

Wochenspiegel

Berantwortlicher Schriftleiter: Will. Bitts.
Schriftleitung und Verwaltung: Urad, Maria Bleiner 2
Kernsprecher: 16-89. Telefon-Bureau: 47.114

Folge 25. 25. Jahrgang.
Urad, Freitag, den 24. März 1944.

Eingestragen in das Registerbuch der regelmäßigen
Veröffentlichungen beim Gerichtshof Nach. unter Zahl
27/1944.

Stabilisierung der Ostfront

Feindkräfte bei Cassino eingeschlossen

Berlin. (DNB) Die durch General-
feldmarschall Kleist an der Ostfront ge-
setzten Abseitsbewegungen haben ihren
Abschluss gefunden. Die neue Front
wurde stabilisiert und die Kämpfe neh-
men allmählich den Charakter östlicher
Kampfhandlungen an, die die Front-
richtung in gewissen Abschnitten
umziehen haben.

Die Abseitsbewegungen, die program-
mäßig und wie auf dem Erzherzplatz
kenn der deutschen Verbände durch-
geführt wurden, die lieben alle Ver-
einigungen und die gesamte Kriegsaus-
übung zurückbrachten, verursachten den
zweifels ungeheuren Verluste an Men-
n und Material.

Berlin. (DNB) An der süditalieni-
chen Front hat seit Montag abermals
eine eingesetzt der die militärischen
Handlungen besonders im Landeskopf
von Neutino wesentlich behindert.

In Cassino wiesen deutsche Fallschirm-
träger und Grenadiere 2 feindliche An-

griffe auf die Stadtruinen blutig ab,
wobei das Feuer der deutschen Verbände
batterien Schreiten und Panik unter den
Angreifern hervorrief, die nach Zurück-
lassung von Haufen von Toten die Flucht
mitgegengeworfen.

ergriffen. Durch einen flüchten eigenen
Vorstoß wurden im Raum Cassino und
der Klosterruine stärkste feindliche Ver-
bände eingeschlossen, die ihrer Vernich-
tung entgegengesetzt.

Ohne Einsatz kann man keinen Krieg gewinnen

Intensivere Kriegsanstrengungen auch der Südoststaaten notwendig

Berlin. (DNB) Wie der Sprecher
der Wilhelmstraße erläuterte, ist es mit
Rücksicht auf die gegebene Lage not-
wendig, daß die Staaten im Südosten
Europas eine gesteigerte Kriegsleistung
entwickeln. Hierzu sind entsprechende
Entwicklungspläne notwendig.

Gesandter Schmidt erklärte, daß zur
Verteidigung des gemeinsamen Feindes

ein intensiveres Zusammenarbeiten
zwischen Deutschland und Ungarn not-
wendig sei und diesbezüglich entspre-
chende Maßnahmen getroffen würden,
die der Welt in den nächsten Tagen
zum Bewußtsein kommen werden ohne
daß hierbei mit Sensationen zu rechnen
sein wird, wie solche die Feindpropa-
ganda gegenwärtig verkündet.



Ein H-Freiwilliger hat Bech gehabt,
der Motor hat ausgesetzt und so muß
er selbst sein Rad über die Welt-
Schneefläche zur nächster Unterkunft
schleben. (Atlantic)

Japaner und National-Indier in Indien

Tokio. (DNB) Wie das japanische
Hauptquartier bekanntgibt, haben die
Japaner im Verein mit den in ihren
Reihen kämpfenden National-Indiern
die indische Grenze überschritten und
stehen auf indischerem Boden im Kampf
mit den zurückgehenden Briten. Sieben
wurde das Los der am Manipur
stehenden 17. britischen Division besie-

gelt, deren Männer vom Kommandanten
bis zum letzten Mann Geschütze und
Gewehre im Stiche ließen und sich halb-
nacht schwimmend über den Manipur zu
rettet suchen. Die Division in einer
Stärke von 9000 Mann befindet sich in
eigloser Flucht und wird von den
Verfolgern in die Berge gejagt.

Englischem Bergarbeiterstreik schlossen sich auch Soldaten an

London. (DNB) Den streitenden
Bergarbeitern in England schlossen sich
auch britische Soldaten an die die Lohn-
forderungen der Arbeiter unterstützen.
Sie erklärten den Soldaten, daß sie
bei Wiederaufnahme der Arbeiten in
Dienst, mit einem entsprechenden Lohn-
betrag zu rechnen wünschen, der heute
schon sichergestellt werden muß.

Estonia kämpft im europäischen Völkerbund

Riga. (DNB) Zur Sage an der Ost-
front erklärt die technische Presse, daß
das Volk Estlands dort verirrt sei
wo alle Völker Europas kämpfen. Im
Verein des europäischen Völkerbundes
wird Estland den Kampf gegen den
Bolschewismus bis zum Endtag durch-
kämpfen.

Agypten nimmt keine Juden auf

Kairo. (DNB) Die ägyptische Re-
gierung nahm Stellung zu den im
Ausland türkenden Gerichten, daß
Ägypten gewillt sei einige Tausend
Juden im Lande aufzunehmen. Die
Regierung erklärte, daß sie in keinem
Falle gewillt ist emigrierte Juden auf-

Bulgarien wählt das Vermächtnis König Boris

Sofia. (DNB) Ein Kommentator zur
politischen Lage erklärt die bulgarische
Presse, daß der gegenwärtige Krieg
jedes einzelne Volk des europäischen
Kontinents in einer gewissen Weise
trifft.

Bulgarien, das davon ebenfalls
betroffen wurde, wird diesen Krieg bis

zum Ende durchhalten, wozu jedoch
in erster Reihe die Geschlossenheit des
gesamten Volkes notwendig ist. Bul-
garien ist gewillt den durch König
Boris am 1. März 1941 eingenom-
menen Standpunkt auch weiter beizube-
halten.

5 Millionen Juden sollen nach Palästina

London. (DNB) Wie das Mitglied
des Weltjudentagskongresses Goldmann, er-
klärt, haben die Zionistenrunde im
britischen Parlament eine beachtliche
Vermehrung gefunden.

Das Bestreben dieser geht dahin, nach
dem Kriege 5 Millionen Juden in
Palästina anzusiedeln, wobei Goldmann
wurde. (DNB)

erklärt, daß die einzige Hoffnung des
Judentums Churchill ist.

In einer Versammlung der Juden in
Texas, in dem USA, erklärten diese, daß
nicht Palästina, sondern die USA das
zukünftige Vaterland der Juden sein
werde. (DNB)

Laut Bericht aus Graz wurden an
29 Bergarbeiter in der Steiermark ins-
gesamt 220.000 Reichsmark an Ent-
geld ausgeschüttet. Einige Arbeiter erhiel-
ten dabei Prämien von 10.000 bis
14.000 RM. (DNB)

Die Wahrheit wird nicht gestillt — wer Flüstern kann hört nur
Flügel.

Kürze Nachrichten

(DW) Die Präsidentin der rumänischen Frauenorganisation erklärte: Rumänen wird und muß bis zum letzten kämpfen.

In der Schweiz wurden in einem gegen 22 Angeklagte geführten Spionageprozeß 2 Todes- und mehrere Urteile auf langjährige Buchhausstrafen gesetzt.

In Parap ist die 31-jährige Theresa Motelli an den Folgen eines verbotenen Eingriffes gestorben.

Beim Luftangriff auf Rom wurden über 123 Menschen getötet und ebensoviel verletzt. Unter den Toten befindet sich auch der Bischof von Ananbi. (DW)

In Rom wurde ein hoher Geistlicher von Bolschewiken überschlagen und auf der Straße getötet. (DW)

Bei Luftgefechten über der Armee verloren die Sowjets innerhalb von 3 Tagen 52 Flugzeuge. Aus einem angreifenden sowjetischen Verband von 20 Flugzeugen wurden 10 abgeschossen. (DW)

Die Postdirektion teilt mit, daß alle Ansichtskarten zwecks Abstempelung der Postdirektion in Bukarest-Bucuresti vorgelegt werden müssen und ein Stempel des Propagandaministeriums aufgedruckt erhalten.

Für Führer, Volk und Vaterland ist H-Führer Georg Mihotta aus Altstabova im Alter von 23 Jahren gefallen.

Wer Zuckerrüben haut, hat Geld im Haus, hat Zucker zu den Festtagen, hat Futter für sein Vieh und hilft siegen!

In Lyon wurde eine Tschirnbande verhaftet, unter den Verhafteten befinden sich 2 Frauen und ein polnischer Jude. (DW)

In treuer Pflichterfüllung gab der Obergefreite Karl Rothberger aus Dittia im Alter von 21 Jahren, H-Panzergruppenführer Josef Schell aus Venauheim und H-Frei Adam aus Röhrdorf gefallen.

Die Soja-Anbaufläche wurde bei uns in Rumänien seit 1942 mehr als verdoppelt.

In Südtalien wurden durch die britisch-amerikanischen Verbündeten eine Anzahl italienischer Industrielle verhaftet unter der Anschuldigung, daß sie Anhänger der faschistischen Partei seien.

Arader Polizeinachrichten

Der gewesene Arader C.F.R.-Beamte Gabriel Datca, wurde noch im vorigen Jahr nach Cernowitz versetzt und hat dann seine Möbel, Wäsche etc. in einen Waggon geladen und nach Cernowitz überführt. Bei der Ankunft des Waggons in Cernowitz konstatierte er, daß dieser aufgebrochen wurde und Kleider, sowie Wäsche im Werte von 249.000 Lei fehlen. Seitens der C.F.R. wurde damals die Untersuchung eingeleitet, jedoch konnte man nicht feststellen, in welcher Station der Waggon gebrochen und der Diebstahl begangen wurde. Nachdem man unterdessen in Arad den Waggonplünderer erwischt, ist der Verdacht aufgetaucht, daß der Waggon noch vor seinem Abgang in Arad gebrochen und geplündert wurde. Die Polizei hat auch in dieser Richtung die Untersuchung eingeleitet.

Quenia Constantine erfuhr bei der Arader Polizei gegen 2 Kinderjährige die Anzeige, weil sie ihm angeblich einen Geldbetrag gestohlen haben.

Ferngeleiste Lilliput-Panzer — Schredder des Feindes

Berlin. (DW) Zur Erleichterung der schweren Abwehrkämpfe an der Ostfront wurde in letzter Zeit eine neuartige deutsche Waffe eingesetzt. Dabei handelt es sich um einen Lilliput-Panzer der bloß 70 cm hoch und 80-90 cm lang ist und fernlenkt wird.

Der neuartige kleine Panzer ist mit einem Sprengmittel von großer Ex-

plosivkraft geladen, das Beton und Stahl zerstört und über einen breiten Kettensradius verfügt. Der Lilliput-Panzer knickt Bunker und schwere Panzer und ist vom Feind wegen seiner geringen Größe und Wendigkeit erst auf verhältnismäßig kurze Entfernung sichtbar.

Soldatengrüße an die Heimat

Von der Führer-Vorschule aus Ellwangen mit dem Datum vom 11. März freiebt der H-Führer Et an Bzwarec, daß er seine lieben Eltern und Angehörigen in Braesti, Post Sebis, herzlich grüßt läßt.

Es falls grüßen herzlich ihre Familienangehörigen: Anton Varga, Josef Skalovschi, Hans Nisi, Alois Höfner, Josef Leppi aus Nescht; Sepp Berger, Hans Berger, Sepp Müller, Peter Ingelsch und Georg Ehrenreich aus Werzhofen; Nikolaus Franzen aus Beschenova; H. Krause, Ketsel; G. Schäfer, Hamlesch; Sepp Ab Imann, Anton Kohn, Franz Schißler u. Hans Schauer aus Neusantianna-Sandana; Peter Römer, Gertianosch; Michael Lamersfeld Neupanat; Michael Hatzelbacher Sanktmartin; Franz Lang, Franz Köhl, Martin Jung, Nitschdorf; Anton Petru, Wenzelhausen; Jakob Gerold, Peter Geiring, Peter Klaas, Hans Walter und Hans Schublegel aus Liebling; Gabriel Bisch Ruhberg;

Sebastian Kölzer, Franz Kölzer und Martin Kölzer, Adam Kuman aus Jahrmarkt; Josef Klein, Adam Hüpfel; Hans Bartl, Peter Bücher aus Grafenbach; Hans Heinz Deutschanlt Peter.

Mit dem Namen vom 12. März schreiben von der Polizei-Waffenschule Untermachmetster Kaspar Schißler, Michael Freissinger, Martin Kämpf, Josef Messer und Josef Rung alle aus Matscha. Sie grüßen ihre Freunden, Kinder, Verwandte und Bekannte und haben sich herzlich gefreut als sie durch einen Zufall eine "Arader Zeitung" in die Hand bekommen, wodurch sie sich wie zuhause fühlten. Besonderen Gruß u. herzlichen Dank schicken sie ihren Kameraden Birner in der Heimat, der so liebenswürdig war den Dahmeblieben beim Schmiedschlagen zu helfen. Die von ihm erzeugten Werk- und Schwertmägen, welche jetzt angekommen sind, mundet sehr gut und loben den Meister.

Aufruf!

Wer noch Rückstand hat, zahlt seinen Volksbeitrag im März aus, weil das Beitragsjahr mit diesem Monat zu Ende geht.

Jeder deutsche Mensch weiß heute, daß man seine Pflicht erfüllen muß, auch wenn es schwer fällt. Im Krieg wollen auch wir in der Heimat es nicht leicht haben.

Peter Bernath, Kreisrat

Offiziere und Unteroffiziere der Reserve melden sich

Arab. laut Briefchrift des hierigen Ergänzungsbezirkskommandos haben sich am 27. März nachstehende Offiziere und Unteroffiziere zu melden:

Die Oberleutnants: H. Adalbert Man, Arzt, (Kontingent 1927), Sohn des Georg und Maria; Karl Balá (1919), Sohn des Josef und Clara; Andreas Török (1924) Sohn des Paul und Ida.

Die Leutnants: Alexander Altin (1922) Sohn des Moise und Heta; Karl Keresztes (1921) Sohn des Josef und Maria; Andreas Esprecht (1912) Sohn des Johann und Rosa; Koloman Kóbor (1919) Sohn des Stefan und Eufanna; Eugen Csáker (1921) Sohn des Franz und Karoline; Basilie Szanto (1915) Sohn des Edmund und Julianne.

Die Etabschlecheln und Feldwebeln: Josef Szabo (1912) Sohn des Josef und Barbara; Ernst Kallas (1913) Sohn des Peter und Julianna; Karl Bereczky (1918) Sohn des Adam und Wilhelmine; Ladislau Kálmár (1919) Sohn des Árpád und Helene; Michael Bentovits (1913) Sohn des Johann und Rosa; Koloman Russ (1913) Sohn des Anton und Julianna; Anton Bacabi (1913) Sohn des Gabor und Vanilla; Ferdinand Molnar (1919) Sohn des Martin und Anna; Alexander Lórái (1914) Sohn des Alexander und Katharina; Johann Dussek (1918) Sohn des Johann und Anna; Adalbert Pet (1914) Sohn des Johann und Elisabeth; Franz Takács (1912) Sohn des Josef und Maria; Georgi Simba (1912) Sohn des Georg und Elisabeth; Lubomig Dedeckis (1914) Sohn der Eufanna; János

Toma (1912); Emil Prokop (1912) Sohn des Venzel und Anna; Alexander Beregi (1921) Sohn des Jenő (Hugo) und Gizella; Eduard Kraly (1914) Sohn des Alexander und Maria; Karl Czebly (1921) Sohn des Karl und Irene.

Färbereien müssen 5-prozentige Sondersteuer einheben

Arab. laut Circularverordnung vom 18. Januar sind die Färbereien verpflichtet bei Färberei- und Reinigungsarbeit zu die 5-prozentige Sondersteuer in Rechnung zu bringen. Die Steuer ist auf den entsprechenden Wertschatz aufzuleben, daß die Hälfte derselben auf dem von der anderen im Gu-

Aus der Volksgruppe

Osterpaket für unsere H-Freiwilligen

Der Staatsführer Marschall Antonescu hat genehmigt, daß jedes H-Freiwillige zu Ostern von seinen Angehörigen ein Zwöllo-Paket erhalten kann. Mit der Durchführung ist die deutsche Heeresmission in Rumänien betraut. Inhalt des Pakete: Unverbrauchliche Lebensmittel, Backware, Süßigkeiten, Zigaretten. Es dürfen nicht geschenkt werden: Gefährliche Sachen, Brandhölzer, Flüssigkeiten. Letzter Annahmetag ist der 28. März 1944. Zulassungsmarken sind nicht nötig. Gebühr für die Pakete ist 10 Lei. Die Angehörigen geben die Pakete sofort an eine NSB-Ortswalzung ab. Die NSB-Ortswalzung schickt diese laufend an die zuständige NSB-Kreiswalzung.

Haben Volksgenossen keine NSB-Kreiswalzung, so senden sie das Paket in einer Doppelverpackung (innere Anschrift: Anschrift des Empfängers, also des H-Freiwilligen, äußere Anschrift: An die NSB-Kreiswalzung Str. Lutherana 12) als Soldatenpaket über die rumänische Post.

Diese Aktion soll nicht mit laufenden Pauschalaktionen, wie Zigaretten, Bahnhöfen usw. verwechselt werden, sondern ist als einmalige Aktion anzusehen. Diese Belohnung gilt als Anweisung an alle NSB-Dienststellen.

Osterseien in den deutschen Schulen

Das Schulamt teilt mit: Die Osterseien an den Schulen der Deutschen Volksgruppe in Rumänien beginnen am 5. April, abend, und dauern bis 19. April, abend.

Arztliche Betreuung mittelloser Volksgenossen

Im Rahmen der Betreuung mittelloser Volksgenossen, die vom Amt für Volksgesundheit mit der NSB in Zusammenarbeit durchgeführt wird, wurden 9000 Kranken untersucht und behandelt, bei denen die Hälfte des ärztlichen Honorars erlassen wurde. Darüber hinaus hat die rumänische Herzgesellschaft 8500 Kranken unentgeltlich behandelt. Bei den Röntgenuntersuchungen wurden 370.000 Volksgenossen untersucht. Dabei wurden 7000 gemeldet, die Tuberkuloseherde aufwiesen. Von diesen sind rund 5000 ärztlich nachuntersucht worden u. entweder in eine Heilanstalt gewiesen oder zu Hause behandelt worden.

Richtigstellung eines falschen Gerüchtes

Das Arader Bürgermeisteramt erfordert uns, um Verlaufbarung folgender Richtigstellung: Wie aus den Verhandlungen mit einiger Blätter hervorgeht, soll das Bürgermeisteramt dem Nationaltheater Cluj-Temesburg-Timisoara unangemessene Bedingungen in den Überlassung des Arader Stadtbüros gemacht haben. H. zu erklärt das Bürgermeisteramt, daß das Nationaltheater Cluj derzeit in Temeschburg-Timisoara in letzter Zeit an das Bürgermeisteramt keine Anfragen betreffend Konditionen bei Überlassung des Stadtbüros für Vorstellungen, ge-

net verbleibt. Die Comete müssenvidiert sein im Sinne der vergangenen Weisungen. Nach Auskunftung der gefärbten oder gereinigten Gegenstände sind die Wons von den Kunden abzunehmen und entsprechend aufzubewahren.

Keine Überschwemmung gefähr für das Banat

Wie das Wasseramt in Temeschburg-Timisoara bekanntgibt, sind die Wasser der Schneeschmelze bereits abgeflossen, ohne daß sich bleibt in schwierigkeiten ergaben. Infolgedessen besteht gegenwärtig keine Gefahr zu irgendwelcher Überschwemmung. (D)



Eine Einheit der deutschen Tiger-Panzer übte kürzlich in den besetzten Westgebieten in Anwesenheit von Generaloberst Guderian eine Geländeübung aus. Der Generaloberst bestieg selbst ein Panzer des Kommandanten und zeigte persönlich in die Übung ein. (Orbis)

Der Papst erkrankt

Bukarest. (EPD) Wie der Sender Radio bekanntgab, hat sich der Gesundheitszustand des Papstes in den letzten Tagen verschärft. In päpstlichen Kreisen herrscht Besorgnis über die Erkrankung des heiligen Vaters. (Er)

Japaner an der indischen Grenze

No. (DNB) Zu den Kämpfen auf der Burmanfront gibt das japanische Hauptquartier bekannt, daß es den japanischen Verbänden gelungen sei, die britischen Truppen an der Burmanfront zu schlagen und diese zum Rückzug auf indisches Gebiet zu zwingen.

Die Japaner folgen und befinden sich jetzt einige Kilometer von der indischen Grenze entfernt. Das Ueberschreiten der indischen Grenze durch die Japaner ist von einer Bedeutung, die über militärischen Erfolge weit hinausgeht.

Juden überschwemmen südafrik. Universitäten

Kapstadt. (DNB) Laut Berichten aus verschiedenen Städten Südafrikas, werden dortige Universitäten von Juden überschwemmt. Auf der Universität in Johannesburg ist die Mehrzahl d. jüdischer Juden. Es ist dies gleichzeitig ein Beweis über die Drückebergerei der Juden, die sich dadurch dem Miliärdbau zu entziehen trachten.

Stalin wird Aktionär

Stockholm. (DNB) Die Suezkanal-Aktien stiegen in den letzten Tagen von 440 auf 4840 Punkte. Veranlaßt hierzu war, daß irgend eine Bank ein Bündel Aktien um jeden Preis für eine gewisse Person erworben wollte. Wie sich herausstellte war diese Person niemand anderer als der Bolschewik Stalin, der üblich-plutokratischer Aktionär werden sollte. Der Erwerb der Aktien verfolgt tatsächlich politische Zwecke. In der Folge wird Stalin im Suezkanal-Konzern ein Wörtchen mitzureden haben und bei den künftigen Siedlungen der plutokratischen Aktionäre wird auch ein Bolschewik anwesend sein der seiner Meinung zur gehörigen Zeit Ausdruck verleihen wird.

De Gaulle von Alliierten fallen gelassen

Vichy. (DNB) Die Lage in Nordafrika wird von der französischen Regierung sehr pessimistisch beurteilt. General de Gaulle, der von den Briten und Amerikaner fallen gelassen wurde, sich nunmehr auf bolschewistische Banditen und Mörder stützt. Laut weiteren Berichten soll Stalin die Aussicht haben das französische Freiheitskomitee in Nordafrika als die alleinige französische Regierung anzuerkennen.

Bei Smerinka heftige, andauernde Kämpfe

In Nowel eingebrochene Feindgruppe vernichtet

Berlin. Das OKW gibt bekannt: Nordöstlich Nikolajew blieben schwächere feindliche Angriffe erfolglos. Am unteren ukrainischen Bug wurden sowjetische Brückenköpfe durch Gegenschläge bereinigt oder eingeschlagen.

Im Einbruchraum zwischen dem mittleren ukrainischen Bug und dem Dnister kam es nur bei Emertka zu heftigen noch andauernden Kämpfen. Unsere Luftwaffe flog mit starken Kampf- und Schlachtfliegerverbänden

den auf dem Donets vorliegenden Bolschewisten hohe Menschen- und Materialverluste zu. Zwischen Proskurov und Tarnopol drangen unsere Gegenangriffe in die feindlichen Eislungen ein. Einzelne Straße wurden zerstört, eine Eisenbahn geschlossen.

Um Raum von Belzenien und bei Nowel hielt sich die Wucht der feindlichen Angriffe. In schweren wechselseitigen Kämpfen wurden 10 feindliche Panzer abgeschossen, aber erbeutet und in Nowel eingebrochene sowjetische Kampfgruppe vernichtet. Gleich d. 3. Aprilschwadronen zwischen Tschernowitz und Mochni wiederholte Angriffe der Bolschewisten.

Auf der übrigen Ostfront wird nur drückende Kampftätigkeit gemeldet.

In den schweren Kämpfen im Nordabschnitt der Ostfront hat sich die 2. Kompanie der schweren Panzerabteilung 502 unter Führung von Oberleutnant von Schiller besonders bewährt.

Schnellbootangriff auf deutsches Geleit abgewiesen

Berlin. (OKW) Nordamerikanische Bomberverbände slogen mit starken Jagdschüssen nach Südwestdeutschland ein und führten Terrorangriffen auf Mainz im Ludwigshafen sowie Vororte von Frankfurt am Main. 24 feindliche Flugzeuge wurden vernichtet.

Sicherungsstreitkräfte eines deutschen Geleites wehrten im Kanal einen

britischen Schnellbootangriff ab, schossen ein Boot in Brand und beschädigten ein weiteres so schwer, daß mit seinem Untergang zu rechnen ist.

Herrnspitzenkampfarten der Artillerie eine beschossen in der vergangenen Nacht die englisch zu fließende und feindliche Zufahrt im Gegebeut von Tovar.

Finnland hat die Sowjet-Waffenstillstandsbedingungen abgelehnt

Helsinki. (DNB) In der finnischen Hauptstadt wurde eine amtliche Verlautbarung ausgegeben, laut welcher die Sowjet-Waffenstillstandsbedingungen als unannehmbar, abgewiesen wurden. Hierzu erfahren wir, daß am 29. Februar die finnische Regierung dem Reichstag die Waffenstillstandsbedingungen Stalins zur Kenntnis und Beratung bekanntgab. Dabei wurde bestimmt, daß die Bedingungen einer genauen Überprüfung unterzogen werden sollen und Moskau die diesbezügliche Antwort vorläufig zu erwarten sei. Moskau gab sich mit dieser Antwort nicht zufrieden und forderte von Finnland die unbedingte Annahme der Bedingungen und die Festlegung und Klarlegung der einzelnen Punkte des Antrages nach dem Friedensschluß. Am

14. März wurde die Antwort Moskaus von Ministerpräsident Linnomäki in einer Gehirnblutung dem Parlament zur Kenntnis gebracht. In der folgenden Beratung beschloß der Reichstag mit Stimmenmehrheit die Ablehnung der unannehmbareren Bedingungen Moskaus.

Helsinki. (DNB) Die öffentliche Verlautbarung der Zurückweisung der sowjetischen Waffenstillstandsbedingung wird in der gesamten finnischen Presse in langen Artikeln kommentiert. In allen diesen Kommentaren wird zum Ausdruck gebracht, daß das finnische Volk geschlossen hinter seiner Regierung steht und bereit ist alle Prüfungen der Zukunft auf sich zu nehmen. In jedem Falle besteht nur die eine Überzeugung, daß Kampf bis zum Endtag an der Seite des Reiches fortzusetzen.

Englische Tanks sind minderwertig und unzureichend

London. Im britischen Unterhaus interpellierte ein Abgeordneter der Arbeiterpartei Churchill in Beiseite des Standes der Panzerproduktion. Der Abgeordnete warf der Regierung vor, daß die hergestellten Panzer minderwertiger Qualität und unzureichend sind. Er erklärte, daß er diesbezüglich In-

formationen von Offizieren und Soldaten der Südfront besitzt. Infolge dieser Minderwertigkeit haben bereits viele tausende Soldaten ihr Leben eingebüßt. Er stellte abschließend die Frage was die Regierung zu unternehmen gedenke, um den Panzmangel zu beenden.

7 Tage Bilanz Tarnopol-Proskurov

Berlin. (DNB) Neben den Kämpfen im Raum Tarnopol-Proskurov der letzten 7 Tagen gibt das OKW eine Übersicht bekannt. Danach verloren die Sowjets in diesen außer Tausenden von Toten 99 Panzer, 62 Geschütze aller Kaliber, 129 schwere Granatwerfer und Maschinengewehre und eine erhebliche Menge sonstigen Kriegsmaterials. 16 sowjetische Panzer-Divisionen und 2 Artillerie-Divisionen wurden zerstört während

die zum Gegenangriff übergegangenen deutschen Truppen Boden im Norden, Nordosten und Osten gewannen. Mehrere feindliche Schützendivisionen die von ihren Verbindungen abgeschnitten worden waren, wurden vernichtet. In diesen Kämpfen war deutscherseits auch ein moderner Panzerzug eingesetzt worden der sich besonders bewährte.



Deutsche Jungen in einem RLB-Lager in Danemark

In Bord eines deutschen Minensuchbootes. Die Hitlerjungen auf der Kommandobrücke des Minensuchbootes.

In Cassino verbluteten alle Feindangriffe

Berlin. (DNB) Bei Cassino verbluteten wieder alle feindlichen Angriffe in unserem Abwehrfeuer. Nordwestlich des Ortes wurde eine feindliche Kampfgruppe eingeschlossen.

Von Mittwoch bis nur lebhafte Späh- und Stoßtrupptätigkeit gemeldet.

Sperrung der Südküste Englands

London. (DNB) In den nächsten 10 Tagen wird der gesamte Verkehr an der Südküste Englands gesperrt werden. Es handelt sich um ein Gebiet von 6090 Quadratkilometern das von den Deutschen nicht verlassen werden darf, auch dürfen diese keine Ferngläser und Teleskope verwenden.

Flugzeugproduktion Japans verdoppelt

Tokio. (DNB) Wie das japanische Rüstungsministerium bekanntgab, hat sich die Flugzeugproduktion Japans im letzten Jahr verdoppelt. Die Regierung war in erster Linie dadurch möglich daß Japan seine Alumium-Produktion um ein Vielfaches erhöhen konnte.

Es geht über Ihre Begriffe . . .

Gmf. Eine englische Zeitschrift besaß sich in einer Abhandlung mit dem Widerstand der deutschen Stadtbewohner da durch Terroristen wiederholt angegriffen wurde und bezeichnetet dies Verhalten der Deutschen als "unverständlich". Der englische Artikelschreiber kann es sich nicht vorstellen, daß in den bombardierten deutschen Städten bis-

her noch keine Paniken zu verzeichnen waren und die Bevölkerung eine ausgesprochene Disziplin und so starke Widerstandswillen besitzt und die Kampfmoral sowohl des Soldaten an der Front wie der der Bevölkerung im Hinterland trotz 5 Jahren noch immer ungebrochen ist.

USA verloren 2 U-Boote

Washington. (DNB) Laut Bekanntgabe des USA-Marineministeriums werden 2 U-Boote als überfällig gemeldet. Es handelt sich hierbei um das U-Boot "Capua" mit einer Wasserverdrängung von 1524 Tonnen und einem zweiten mit einer solchen von 1475 Tonnen. Beide waren mit je 76 Mann besetzt. Dieselben dienten im Pazifik von den Japanern versenkt worden sein.

Titos Pläne

Berlin. (UDN) Der UDN-Zeitschrift "Colliers Magazin" entnimmt die portugiesische Presse, daß der Bandengeneral Tito seine Führer in politischer u. militärischer Hinsicht über die Grenzen Jugoslawiens hinaus nach Albanien, Norditalien, Bulgarien und Griechenland auszudecken versucht. Er habe eine "Regierung" nach sowjetischen Vorbild aufgebaut, die er den "Jugoslawischen Antifaschistischen Rat der Nationalen Befreiung" nenne.

Amerikaner verloren 25.000 Mann und 500.000 WRT

Berlin. (DNB) Zu den Kämpfen in Süditalien wird von maßgebender militärischer Seite bekanntgegeben, daß die Verluste der Amerikaner in dieser äußerst hohen sind. In den letzten 60 Tagen verloren diese über 25.000 Mann und über 500.000 WRT Schiffsschäum.

Engländer verläßt England!

Sofia. (DNB) Die englische Rüstförderung an Bulgarien, Mazedonien zu räumen, wurde von bulgarischer Seite damit beantwortet, daß Mazedonien das klassische Land des Bulgarentums ist. Mit demselben Recht könnte Bulgarien an England die Forderung stellen, daß die Engländer England verlassen sollen.

Eine deutsche Landwirtschaftsschule für Kriegsverwundete

Eine deutsche Landwirtschaftsschule hat erstmals einen Sonderlehrgang für Kriegsverwundete eingerichtet, und die Teilnehmer können in seben aufeinanderfolgenden Monaten den Unter- und Oberlehranana einer Landwirtschaftsschule absolvieren. Vorussetzung ist, daß die Schüler bereits eine praktische Ausbildung durchgemacht u. die Landwirtschaftsprüfung abgelegt haben. Weitere Lehrgänge sollen am 1. April 1944 sowie Anfang Januar 1945 beginnen.

105-jähriger in Kronstadt-Brașov.

Im Kronstadt-Brașov beging der Handwerker Meraner Gerecs im Kreise seiner Kinder, Enkel, Ur- und Urenkel in verhältnismäßig guter Gesundheit seinen 105. Geburtstag. Der Großbetrieb noch bis vor einigen Jahren sein Handwerk.

Rahmuntersuchung der deutschen Jugend

Berlin. Erstmalig wurden im vorigen Jahr alle deutschen Jugendlichen des Jahrganges 1927 pflichtgemäß einer Rahmuntersuchung unterzogen. Die gleiche Maßnahme ist jetzt für die fünfzehn- und sechzehnjährigen Jungen angedeutet worden. Sie alle müssen im Laufe dieses Jahres einen Rahmen untersuchen, den sie frei wählen dürfen. Die jüngsten Rahmenkarte sind zu dieser Behandlung verpflichtet worden.

Gütlich verheiratet

"Wir treffen keinen Fremden Tiere." "Tag, Eisje", sagt er, "ich höre, daß du und Torta nun gütlich verheiratet seid!" "Ja", sagte Eisje, "Torta ist glücklich, und ich bin verheiratet."

Neuer Erfolg der Jagdflieger im hohen Norden

Berlin. (DNB) Wie das OKW bekanntgibt, konnte der im hohen Norden befindliche Jagdfliegerstaffel, der vor kurzem bei der Abwehr an dem Angriff auf ein deutsches Geschäft seitens eines Sovietverbands beim Abschluß von 44 Feindflugzeugen hervorragend beteiligt war, gestern einen neuen Erfolg verzeichnen. Der Jagdstaffel griff einen starken Verbund feindlicher Schlachtflieger der von starkem Jagdschutz begleitet war, im Eismeer an, wobei es zu heftigen Luftkämpfen bis in niedrigste Höhe kam in deren Verlauf 18 Feindflugzeuge abgeschossen wurden.

In diesen Kämpfen konnte Oberleutnant Weihenberger bei 4 Abschüssen seinen 148. Luftsieg erringen. Der deutsche Verband hatte keine Verluste.

Um Nachmittag kam es zu einem zweiten Zusammenstoß mit Feindflugzeugen bei dem 5 Feindflugzeuge abgeschossen wurden, worauf die Fliegen abdrehten und ihre Bomben im Abwurf zum Teil auf die Stellungen der Bolschewiken warfen.

Alliiertes Burma-Traum Bließ unerfüllt

Tokio. (DNB) Zu den Kämpfen an der Burma-Front gibt das japanische Hauptquartier bekannt, daß der Traum der Alliierten, Burma noch vor Beginn der Regenperiode zurückerobern, unerfüllt blieb. Die Briten verloren dabei außer der 7. auch die 81. Division, während weitere 10.000 Mann vor ihrer Vernichtung stehen, da dieselben von den Japanern eingekreist wurden. Im Norden der Front versuchten 3 Trübung-Divisionen verzweiflich die festen Bergstellungen der Japaner zu berenten.

Schuleschwänzer mit dem Leben bezahlt

Arad. (DNB) Die 18-jährigen jüdischen Gymnasiasten Peter Windholz, und Emmerich Gardos, fanden es gestern früh, daß der Tag zu schön ist, um in die Schule zu gehen und es besser wäre zu spazieren und die Schule zu schwänzen. In dieser Absicht gingen sie auf dem Marosch-Ufer entlang bis zur Temeschburger-Tuniscaer Eisenbahnhücke, wo sie irgendeinen Gegenstand fand in dem sie fußballspielend rutschte und knallte. Der Junge wollte es, daß dieser Gegenstand an einen Stein prallte und

wurde man nicht dachte, mit solcher Wucht explodierte, daß Windholz sofort tot war u. Gardos der rechte Fuß abgeschnitten wurde, der tote Jüngling, Sohn des Arztes Dr. Windholz wurde nach der gerichtsarztlichen Untersuchung in die Leichenhalle und Gardos zwecks Amputation seines Fußes ins Spital überführt, wo er zwischen Leben und Tod schwebt. Die Polizei hat die Untersuchung eingeleitet, um den Ursprung des explosionsfähigen Gegenstandes festzustellen.

Kampfmißserfolge müssen durch Mord erseßt werden

Tokio. (DNB) Laut Bekanntgabe des japanischen Hauptquartiers griffen am gestrigen Tage britische Kampfflugzeuge an der Burmanfront ein japanisches Lazarett an. In 4 Wellen zu 24 Flugzeugen flogen die Gangster das hinten der Front befindliche Lazarett,

das als solches weit sichtbar bezeichnet war, an, wiesen Bombe und beschissen dasselbe mit Maschinengewehren. Nur mit großer Mühe gelang es dem Sanitätspersonal die Verwundeten zu bergen.

Alle deutschen Nachtjäger müssen durch optischen Engpaß hindurch

Berlin. (GP) Alle deutschen Flugzeugpiloten, die Nachtjäger werden wollen, müssen durch einen optischen Engpaß, denn über durchschnittliches Schwarmkönnen ist die erste Voraussetzung für einen erfolgreichen Nachtjäger. Dieser Engpaß ist, wie aus einem Bildbericht der "Berliner Illustrierten Zeitung" hervorgeht, der schmale Sehschlitz eines Spezialgerätes, das den Flügeling zuerst blendet, dann in das Dunkle starrt läßt, worauf er kleine, schwach leuchtende Bahnenreihen in dem Apparat entziffern muß. Hat er die Prüfung überstanden, muß der angehende Nachtjäger in voller Fliegerausrüstung mit Funklappe und Sauerstoffgerät vor einem anderen Apparat Platz nehmen.

Die Augen des Flügelingen werden helligkeitswerten ausgesetzt, die denen von Lichtblitzen, Explosionsen, Leuchtspuren entsprechen. Dann wird es plötzlich dunkel und nun muß der läufige Nachtjäger zeigen, wie schnell er schwach leuchtende Biegensäume, die kleinste Flugzeuge erkennen kann. Die letzte Prüfung der Nachtjägerprüflinge ist der Gehörstest. Hier werden die vom menschlichen Ohr ausgestandene sehr schwachen elektischen Stromstöße, die durch milionenschwere Verstärkung messbar gemacht werden,

aufgenommen und registriert. Der Arzt kann daraus erkennen, wie widerstandsfähig das Gehör des Nachtjägers gegen den auf ihn einwirkenden Luftdruck in den verschiedenen Höhen ist. Erst nach erfolgreichem Bestehen aller dieser und mehrerer anderer Prüfungen wird der Flugzeugpilot als Nachtjäger ausgebildet und im Kampf eingesetzt.

Todesurteil für französische Freischärler

Paris. (GP) Das Kriegsgericht in Reims hat nach mehrtagiger Verhandlung den Grafen Robert de Vogüé und zwei Mitangeklagte namens Figuerol und Saint-Germain wegen Unterstützung des Feindes durch Bildung von Widerstandsguppen zum Tode verurteilt. Noch weitere Angeklagte

Propaganda ist immer ein Mittel zum Zweck; erreicht sie ihr Ziel dann ist sie gut — erreicht sie es nicht, dann ist sie schlecht.

Gobbel

Sojabohnenmilch — ersetzt Kuhmilch

Eine Ausstellung über Sojabohnenmilch veranstaltete der Direktor der Landwirtschaftsschule in Sofia. Unter Teilnahme von Behörden und Bauern des Bezirks, gab Dimoff einen Überblick über die Erzeugung von Milch aus Sojabohnen, wie sie schon in andern Ländern durchgeführt wird. Er hob ihren Nährwert hervor und stellte sie der Kuhmilch gleich.

In der Ausstellung verabreichte er dann Sojabohnenmilch, die zur Geschmacksvielfalt mit 20 v. H. Kuhmilch gemischt war, ferner saure Sojabohnenmilch und aus ihr bereitete Eierpulpe.

Die Milch soll mit Zusatz von 20 v. H. Kuhmilch zum Verkauf gelangen.

Danksagung

Wir danken den deutschen Urlauber-Soldaten für die Spenden und das Geleit aus der Neu-Arad-Kirche bis in den Friedhof von Kleinsankt Nikolaus, das sie anlässlich der Trauerfeier unseres an der Ostfront gefallenen Sohnes und Bruders H-Sturmmann Peter Porschke bestellten. Ebenso danken wir allen die an der Trauerfeier teilnahmen.

In dieser Trauerfamilie Porschke

Großes Angebot am Frühjahrsmarkt

Der Temeschburg-Timisoarter Frühjahrsmarkt zeigte bei überrauschendem Auftrieb guten Verkehr. Es wurden bezahlt: für 8 Wochen alt: Ferkel 5—6.500 Lei das Stück, für Fleischschweine 210—230 Lei, Schafe 48—60 Lei je Kilo Lebendgewicht. Eine Melchige mit einem Zicklein kostet 14.000 Lei, gute Milchkuh 60.000 Lei. Exportochsen 95—100 Lei je Kilo Lebendgewicht, zweitklassige Ochsen 78—80, drittklassige 64—70 Lei. Schlachtkühe kosten 50—60 Lei, Kübber 110—120 Lei je Kilo Lebendgewicht. Sehr gut beschickt war auch der Warenmarkt und man bezahlte für einen Schubkarren 1500—2000 Lei, für eine Holzmosse zum Schweinefutter 12.000—14.000 Lei, was gewiß teuer genug ist.

Der 45 Jahre alte Josef Hubert aus Freiburg, hat sich in seinem Schuppen erhängt.

In Tschakowa verschloß Witwe Josef Brandis geb. Ludwig, im Alter von 77 Jahren.

Keine Fakturkopie auf Postpaketen

Arad. Nach Amtsarverordnung vom 18. Januar 1944 ist bei Postpaketen im Dokument aus dem vorderen Garnet aufzulassen, daß dieselben Daten enthalten müssen wie die Faktura. Damit ist nicht gesagt, daß auf das Paket eine Fakturanschrift aufzutragen ist son-

der lediglich ein Dokument in dem der Inhalt der Sendung in eingerückter Form ersichtlich ist, in dem aber Nummer und Datum der Faktur, Wert der Ware und Benennung derselben nicht stehen darf.

Atlanta-Charta größter Weltbetrug

Bonbon. (DNB) Die Atlanta-Charta der von den beiden Kriegsverbrechern Roosevelt und Churchill verfaßt und von Ichgläubigen durch viel Propaganda zur Kenntnis gebracht wurde und die Bestimmung über die Freiheit aller ist in den Völker und Nationen enthalten, entpuppte sich nunmehr als der größte Weltbetrug. Selbst die Londoner "Times" erklärt, daß die Atlanta-Charta nur ein Fugen-Papier war und die Verfasser derselben, Roosevelt und Churchill niemals die Absicht hatten darin enthaltenen Bestimmungen in die Wirklichkeit umzusetzen.

Pucheu hingerichtet

Algier. (DNB) Das Todesurteil das über den ehemaligen französischen Innenminister Pucheu von den de Gaulle Behörden gefällt worden war, wurde gestern vollstreckt. Damit wurde der Verräter Pucheu von seinen eigenen Komplizen im Auftrage Moskaus beseitigt.

Erlötz Peter hat geheiratet

Lissabon. (DNB) In London sind heute die Trauung des gewesenen jugoslawischen Königs Peter mit der Fürstin Alexandra von Griechenland statt. Trauzeuge war König Georg von England.

Unterbrechung der Radiosendungen kein Alarmvorzeichen

Urad. Laut Bekanntgabe des städtischen Luftschutzkommandos ist die Unterbrechung der Rumänischen Radiosendungen kein Alarmvorzeichen. Bei derartigen Einstellung müssen die Autos, Gasthäuser etc. nicht mehr geräumt werden, für den öffentlichen Verkehr sind sie ohne Bedeutung.

Neues Blutgerinnungsmittel

Berlin. (DNB) Zwei deutsch-armenische Wissenschaften haben die Herstellung eines neuen Blutgerinnungsmittels in Tabletten. Durch das Einnehmen dieser Tabletten werden Blutungen bei Verwundeten sofort gestillt und großer Blutverlust vermieden. Auch bei Operationen ist das Mittel besonders verwendbar.

Das erste Fahrrad der Welt lief in Mannheim

Vor 125 Jahren war es ein staunendes und lachendes Mannheim, daß die ersten Versuche einer Fahrradkonstruktion, die der Deutsche Karl Friedrich Drais, Freiherr v. Sauerbrunn, mit seinem selbstkonstruierten Fahrrad unternahm, bewunderte.

Im Jahre 1817 ahnte man noch nicht, daß diese Erfindung sich auf der ganzen Welt herartig durchsetzen würde. Es dauerte auch ziemlich lange, bis das neue Fahrzeug die Welt eroberete. Das erste Patent erhielt der Erfinder in Paris und gab seinem Vehikel den Namen Draisine. Das erste Fahrrad war noch aus Holz und hatte noch keine Tretkurbel, die erst im Jahre 1850 von dem deutschen Instrumentenmacher Robert Fischer aus Oberdorf erfunden wurde. Diese zusätzliche Erfindung ebnete dem Fahrzeug den Siegeszug durch die Welt. Sein Erfinder Drais allerdings konnte — wie übrigens die meisten Erfinder — keinerlei Vorteile aus der später so allgemein gewordene Wissenschaft ziehen.

Um Bodensee-Nord an der norwegischen Küste wurden mehrere Flugzeuge von britischen Fliegerjägern mit Bomber und Maschinengewehren angegriffen wobei 4 Flieger getötet und verletzt wurden, ein Fliegerdienst wurde gestoppt. (R)



Sowjetdivisionen zerschlagen

Das OKW gibt bekannt: Am Freitag nachts Nikolaev, im Raum von Wosnitsch und nordöstlich Peromaisk blieben erneut feindliche Angriffe erfolglos. Eine Kampfgruppe unter Führung des Hauptmanns Falbersak hat sich bei die in Kämpfen besonders ausgezeichnet.

Zwischen dem mittleren ukrainischen Bug und dem Donester verstärkte sich der feindliche Druck. Die Stadt Winniza wurde nach Zerstörung aller kriegswichtigen Anlagen beschädigt zerstört. Ostlich Proskurov wurde ein Teil mehrerer sowjetischer Schützen-Divisionen durch verschlossene Vorstöße unserer Panzerverbände zerschlagen. Dabei hat sich die Panzer-Musiklungsabteilung 18 unter Führung des

Hauptmanns Schiller besonders bewährt. Auch zwischen Proskurov und Tarnopol wurden den Bolschewisten erneut feindliche Angriffe erfolglos. Eine Kampfgruppe unter Führung des Hauptmanns Falbersak hat sich bei die in Kämpfen besonders ausgezeichnet.

Im Gebiet der Pripyet-Silmpse und am Südufer des Pripyet scheiterten zahlreiche Vorstöße der Sowjets. Südostlich Witebsk kam es zu schweren örtlichen Kämpfen um eine Höhenstellung, die mehrfach den Wechselseitig wechselte.

Im Nordabschnitt der Ostfront griff der Feind nur an der Narwafront an. Er wurde nach Abschuss von 10 Panzern abgewiesen.

Neues Rampsverfahren deutscher Fallschirmjäger

Berlin. (DNB) Zum Kampf um Cassino gibt das OKW bekannt: Um die Stadt für die angreifenden alliierten Truppen sturmreif zu machen, begannen die seit dem 15. März bis zum letzten Tag 800 anglo-amerikanische Flugzeuge die Stadt und nächste Umgebung mit sogenannten Bombenbepackungen. Am letzten Tag eröffnete die italienische Artillerie ein 2-stündiges Trommelfeuern in

welcher Zeit diese 13.000 Granaten auf die Stadt abschoss. Auf jedem Quadratmeter Boden kamen ein paar Einschläge. Trotz dieser ungeheuren Vorbereitungen waren die in der Stadt befindlichen Fallschirmjäger unter Kommando von Oberst Heilmann, durch ein neues Rampsverfahren, das noch gehörig erhalten wird, alle Angriffe der Gegner ab.

Nervosität in USA wegen Finnland

Stockholm. (DNB) In den USA macht sich eine zunehmende Nervosität wegen des Verhaulens Finlands bemerkbar. Handlanger Roosevelt ist geneigt um seinen Herrn Stalin entgegenzutreten, jeden Druck auf Finnland auszuüben. Da größtenteils im Unterholz macht er Finnland aufmerksam, daß die Veränderungen Stalins sehr gravierend seien und Finnland dies wahrscheinlich nie sich lassen und mit Deutschland brechen mösse.

Auch die englische Presse kommt mit plumpen Drohungsworten, bis das finnische Volk einsichtlichstellen, daß über sein künftiges Verhalten bereits entschieden hat und den Friede-Rückzug zu-

sein Gehör schenkt sondern sich auf keinen Kampfesmut und seine Stärke verläßt.

Deutsche Luftwaffe durch Einsatz von Menschen und Waffen verstärkt

München. (DNB) In verschiedenen Kommandaten nimmt die deutsche Presse Stellung zur deutschen Luftwaffe. Ein solches ist eigentlich eine Verantwortung bemerkbar das Land zeigt, daß es keinen Grund zur Kritik gebe, doch hier die deutsche Luftwaffe in diesem

Wellungen zur Herstellung von Weißbrot

Urad. Gestern Herstellung und Verkauf von Weißbrot verhinderte das Bürgermeisterrat nachstehendes an: Mit Absicht auf die großen Vorräte von Weizemehl die Handelsmühlen ist die Herstellung von Vollkornbrot gefährdet, da die Mühlen bei Nichtabnahm bis Weizemehl den Weizen zur Vollkorn-Herstellung nicht beschaffen können. Mit Beginn vom 20. März werden infolgedessen alle Bäcker der Stadt mit Ausnahme der weiter unten angeführten verpflichtet, Weißbrot im Verhältnis 1 zu 4 herzustellen. Die Bäcker müssen bei 3 Sack Weizemehl einen Sack Weizemehl übernehmen und verarbeiten. Jen. Sie auch Weizgebäck wie Kipfel und Semmel etc. herstellen erhalten außerdem eine Superquot zugewiesen.

Nur Vollkornbrot ohne Gebäck aus Weizemehl dürfen herstellen: Petru Mihuta, Adalbert Jelinek und Rudolf Schmidt für Gai und Bujac, Mihai Carnaci für Schiga, Ioan Rusu, Alexandru Cioban, Mihai Asa, Ion Opris, Petru Curutiu und Matei Grăbo für Grabiste, Cornel Staniei, Adalbert Raftora, Pavel Dascău und Stefan Diaconescu für Mălăca und Gradiste.

Des Weiteren wird bekanntgeben daß Bäcker die die hygienischen Vorschriften nicht einhalten folgend bestraft werden:

Bäcker bei denen die Einrichtung „für schmutzig“ befunden wird, mit einer Geldstrafe die dem Brotverkauf von 10 Tagen gesperrt. Bei dem Befund „schmutzig“ mit einer solchen von 5 Tagen und wer die vorgeschriebene Strafe nicht innerhalb 24 Stunden bezahlt, kommt ins Lager.

5 Lei Konsumtax für Wein

Durch ein im Amtsblatt vom 18. März erschienenes Dekretgesetz wurde das Gesetz über den Verschleiß der getigten Getränke dahin abgeändert, daß die Konsumtax von 5 Lei je Liter nach Wein, die aus der Welt unter 1942 oder aus früheren Jahren stammen, die Et von den Produzenten zu entrichten ist.

Edelweine, die mit Hybriden nicht gemengt und in den Alten abgelagert wurden, sind von dieser Taxe freit.

Gingeteiste im Luftschuh müssen verhindern tragen

Urad. Laut Verfügung des städtischen Luftschutzkommandos müssen alle in Luftschutzformation eingeteilte Personen die vorgeschriebene weiße Armbinde tragen. Ohne diese Armbinde darf diese Personen bei einem Alarm auf der Straße nicht verkehren.

Das Büro auf Rädern

Die große deutsche Ausstellung hat die Aufmerksamkeit der ganz Welt auf sich gezogen. Unser Korrespondent sieht schon während der Entstehung derselben auf eine eigenartige Einrichtung im Haus: der Deutschen Kunstabteilung: das Büro auf Rädern. Ein kleiner Wagen enthält einen Tisch, zwei Stühle, Kartotheken, eine tragbare Schreibmaschine und zwei tüchtige Lampen. Der Ausstellungsleiter läßt sich den kleinen Wagen mit dem Büro hinterherziehen und diskutiert oder holt sich Auskünfte. Das einzige, was diesem fahrbaren Büro noch fehlt, ist das Telefon.

Element von Sein und Nichtsein tatsächlich verhalten werde. Im Gegenteil nimmt die Schlagkraft der deutschen Luftwaffe durch neuen Einsatz von Menschen, Material und Waffen von Tag zu Tag zu.

In 3-4 Zeilen

Laut Meldungen aus Vichy werden in der Folge französische Freiwillige auch in der deutschen Marine aufgenommen zu denselben Bedingungen wie die Freiwilligen an der Ostfront. (DNB)

Das japanische Kabinett hat laut Beschluss den bisherigen freiwilligen Arbeitsdienst der Frauen und Mädchen bis zum 40. Lebensjahr in einen Pflichtarbeitsdienst umgewandelt.

In treuer Pflichterfüllung ist an der Ostfront der Übergesetzte Karl Rothgeb, aus Detta, im Alter von 21 Jahren und der Junglehrer Epp Etienne aus Temeschburg-Timisoara im Alter von 20 Jahren gefallen.

(DNB) Bei dem alliierten Bombenabwurf auf die ungarischen Städte Nagyszeben, Ungarisches-Altenburg und einige Dörfer auf der Zipsel Seite wurde eine Kindsperson getötet und vier verletzt. Weiters wurde an zwei Stellen die Eisenbahnstraße beschädigt, der Schaden kann aber sofort behoben werden.

Die letzten deutschen Bombardierungen auf London waren bereits heftig, daß selbst der Asphalt Feuer fing und ganze Straßenzüge in Flammen standen.

Das Einquartierungssamt gibt bekannt, daß es streng verboten ist, Wohnungen, möblierte Zimmer, Geschäftsräume, Schuppen usw. ohne vorherige Bescheinigung des Einquartierungssamtes zu vermieten.

Die schwedischen Bischöfe haben bei ihrer letzten Zusammenkunft beschlossen, daß in der Zukunft jeden Sonntag in allen Kirchen für den Frieden so lange zu beten ist, bis der Krieg einmal ein Ende hat.

In treuer Pflichterfüllung ist der Major Franz Kurlo aus Chag, im Alter von 25 Jahren, gefallen.

Wurde eine Meldung aus Ankara noch der türkisch-bulgarische Freundschaftsvertrag und gegenseitiger Nichtangriffspakt erneuert.

Gesta wurde auch Sonntag nachts erneut von anglo-americanschen Bomberflugzeugen bombardiert. Die Bevölkerung erlitt geringe Verluste.

Im Verlaufe der letzten 24 Stunden verlor die Alliierten über dem Reichs- und italienischen Gebiet 108 Flugzeuge darunter 81 viermotorige Bomber.

Durch das neue japanische Arbeitsgesetz ist in der Folge auch der Arbeiter für die Güte der von ihm hergestellten Produkte mitverantwortlich. Gleiches gilt in der Folge auch der Arbeiter gewisse soziale Fürsorgen für ihn und seine Familie getroffen. (DNB)

(DNB) Im Südsiepta folgt die Wollseiderversorgung der vorherigen und solche bezahlten Arbeiter täglich.

Die schwedischen Metallarbeiter haben bei ihren jüngsten Wahlen mit Mehrheit für die Kommunisten abgestimmt.

(DNB) In Portugal herrscht Brotmangel, weil die UEG ihre Lieferungsverpflichtungen nicht einhält.

Das Krauter südliche Veterinäramt macht die Wiederbelebung außerordentlich problematisch unter drei Jahren keineswegs eingespannt werden lassen.

Angriffe auf Gassino erneut abgewiesen

über 80.000 WDT schwer beschädigt — Verheerende Bombardierung Hulls

Berlin. Das OKW gibt bekannt: Im Raubkopf von Metzuno führte der Gegner südlich Apriola mehrere von schwerer Artillerie unterstützt, aber erfolglose Angriffe.

Die Verbündeten von Cassino schlugen gestern erneut alle feindlichen Angriffe, die während des ganzen Tages mit starker Artillerieunterstützung geführt wurden, ab.

In den Abendstunden des 19. März beschädigte ein Verbund deutsche Torpedo-Flugzeuge beim Angriff auf ein feindliches Geleit vor der sizilianischen Küste 6 beschädigte Frachter mit über 30.000 BRT.

Schwächer: nordamerikanische Bomberverbände flogen am gestrigen Tage bei unsichtbarem Wetter von Cagliari nach

Südostdeutschland ein und warfen an mehreren Stellen Spreng- und Brandbomben ab. Schaden und Verlust sind gering, 25 flächendeckende Flugzeuge, darunter 24 viermotorige Bomber, wurden vernichtet.

In der letzten Nacht waren einige britische Störflugzeuge Bomben in Süddeutschland und im Raum von Berlin.

Deutsche Kampfgeschwader griffen den britischen Hafen Hull mit zahlreichen Spreng- und Brandbomben an. In den Hafträumen entstanden ausgedehnte Brände und schwere Zerstörungen.

Durch Selbstsacrifiz, Vorbruck von Handelschiffen und Marinestaff wurden in der Zeit vom 11. bis 20. März 41 feindliche Flugzeuge abgeschossen.

Die Märzgehälter angekündigt

Bukarest. Das Finanzministerium hat für die Bezahlung der Gehälter und Pensionen im Monate März den verschiedenen Ministerien und der Generalpensionsklasse einen Gesamtbetrag von 8.416.700.000 Lei zur Verfügung gestellt.

Reisen aus Bessarabien und der Bukowina

Die Generaldirektion der Staatsbahnen hat angekündigt, daß die Bevölkerung der Bukowina und Bessarabiens sowohl der Kreise Dorohoi, Botoschat, Jassy und Gala innerhalb dieser Provinzen und Kreise ohne Reiseverfügung reisen dürfen.

Schulschluss der 8. Lyzealklasse

Bukarest-Bucuresti. (Tr.) Laut Bekanntmachung des Ausbildungministeriums findet der Schulschluss der 8. Lyzealklasse heute am 8. April statt. Die Fahrschulprüfungen sind in der Zeit vom 31. März bis 8. April. Die Ballalaureatprüfungen beginnen am 24. April.

Zur Beachtung der Reis-Kultivatoren

Krab. Das Reis-Kultivatoren-Syndikat gibt bekannt, daß am Freitag, den 24. März um 10 Uhr vormittags im Landwirtschaftsgebäude eine Generalversammlung stattfindet, zu der alle Reisbauern eingeladen werden. Bei dieser Versammlung werden alle wichtigen Fragen im Reisanbau behandelt. (Tr.)

Schweinepest im Banat

Im Monat Februar wurden im Komitat Temesch-Torontal 57 Fälle von Schweinepest gemeldet. Die Krankheit trat in 7 Gemeinden auf.

Cherelufer Frau an verbotenem Eingriff gestorben

Krab. Der bissigen Staatsanwaltschaft wurde gemeldet, daß in Cherelufer die 40-jährige Frau Maria Palinkas an sich einen verbotenen Eingriff vorgenommen hat, um dadurch einen Abortus zu provozieren, was jedoch misslang. Die Frau bekam den Brand und ist unter schrecklichen Schmerzen gestorben.

Nur äußerlich elegant...

Die Bukarest-Bucuresti Gesundheitsbehörden haben die Eigentümlichkeit der Restaurants "Capela" und "Modern" mit je 100.000 Lei, bez vom Gesetz zugelassenen Höchststrafe, festgestellt, weil bei einer Inspektion festgestellt wurde, daß die Küchen Bilder Restaurants vom Gesichtspunkt der Reinlichkeit viel zu wünschen übrig lassen.

Kirchenglockenläuten... per Grammophon

In den französischen Zeitungen kann man oft Notizen lesen, in denen Grammophonplatten mit Glockenglätt gesucht werden. Der Grund dafür ist folgender: Während den Bombardierungen Frankreichs wurden viele Kirchen und folglich auch ihre Glocken zerstört. Da aber das Material fehlt, um neue Glocken zu gießen, laufen vor und nach dem Gottesdienst in den Kirchen verschiedene Gemeinden in ganz Frankreich Grammophonplatten, die das Kirchengespiel abgeben. Da sich diese Platten aber mit der Zeit abnutzen, suchen die Pfarrämter durch die Zeitung mit den neuen Platten mit Glockenplatten zu erhalten.

249 Freiwillige zum Fronteinsatz

Bukarest-Bucuresti. Auch im Monat März lagen nicht weniger als 249 Freiwilligenmeldungen aus allem Kreis des rumänischen Volkes beim Staatsführer zur Genehmigung vor. Etwa gleicher Zahlen verlangten nicht unaus-

gebildete Jungen und ältere Jahrgänge die bereits der Wehrmacht angehören haben, sowie 14 Frauen ihren Fronteinsatz und bewiesen somit die Einsichtsbereitschaft des rumänischen Volkes im heutigen Kampf.

Anmeldungen von Blaustein bis 10. April verlängert

Krab. Das Weinbundesamt hat den Anmeldezeitraum für Blaustein bis 10. April verlängert. Die Gemeindemeister wurden angekündigt eine Zusatzliste mit 1. April aufzulegen die am 10. April abzuschließen ist. Auch in Krab

können beim Dekanatamt des Bürgeamtssatzes Anmeldungen bis zum obigen Zeitpunkt vorgenommen werden.

Eine weitere Terminverlängerung findet nicht statt. Diejenigen die ihren Bedarf am Blaustein bereits anmelden werden bei der Verfallung desselben bevorzugt. (Tr.)

Mitgliederversammlung der Festungsversuch

Krab. Zur Folge vom 28. Februar brachte mir die Nachricht, daß Oberst I. R. Mihail Marinescu zum Präfekten von Siliva ernannt wurde, welche Nachricht wir einiger anderen Männern entnommen hatten. Diese Nachricht beruht insoweit auf einem Irrtum als Oberst I. R. Marinescu laut Dekret Nr. 288 vom 26. Februar zum Präfekten des Komitats Chilia ernannt wurde was wir somit richtigstellen.

Bei Joni Cava in Henlat wurden 18 kg Tabak gefunden. Um die Angelegenheit zu "schützen", versuchte er einen Gemeindebeamten mit 2000 Lei zu bestechen. Der Beamte erstatte die Einzelgegenstände und Cava wurde jetzt zu 8 Minuten im Gefängnis mit Bewährungsstrafe bestraft.

URANIA

Schlagerkino
Arad, Telefon 12-32

Heute



ZICKS BRENZ

RENÉ DELTOGEN
ANGELIKA HALFF
PAUL KLINGER

Vorstellungen um 8, 5, 7, und 9 Uhr

ARO-Kino, Arad

Telefon 24-45

Heute eine besondere Premiere!

ALIDA VALLI'S

leichter Film mit

VITTORIO DE SICA

Manon Lescaut

Wiseckis weltberühmte Oper verfilmt!
Vorstellungen um 8, 5, 7 und 9 Uhr

Milchbüchel (Monatsabrechnungen) für Genossenschaften und Röderverein zum Preise von 90f 180 das Hundert, sowie Milchbogen ständig zu haben in der Verwaltung des Blattes im Wied.

Hölle am Panama-Kanal

Roman von Alexander von Thayer.

52. Fortsetzung.

"Ich sehe Sie sind wenigstens offen," sagt Doris sich zusammennehmend. "Sie sind nicht einmal so ein schlechter Herr, wie ich immer geglaubt habe. Wenn gleich unsre Ansichten recht verschieden sind, ich nur was den Kanal und den Wert eines Menschenlebens harrt. Vielleicht wird Doris es besser bei Ihnen als bei mir haben. Wir wollen wenigstens hoffen."

Aber sonst Sie haben mir den Kampf angesagt. Sie sollen ihn haben. Doris ist eine reine Frau. Sie steht es fa, auf Ihre amerikanische Staatsbürgerschaft einzutreten, die sie nicht abgelegt hat. Annemarie ist mein Kind. Und mein Kind gehört mir. Davon werden Sie sich sehr bald überzeugen können."

"Gerhard!" Doris sah ihren Mann mit verstörten Augen an. "Was willst

CORSO FILMTEATER

TELEFON 23-64 ARAD

Heute Premiere!



Neueste Wochenschau!

Vorstellungen um 8, 5, 7 und 9 Uhr

FORUM KINO, ARAD

Telefon 20-10

Heute

Die Ereignisse dieses Filmes übertreffen die amerikanischen Gangster- und Spionage-Filme

"Die geheimnisvolle Schriften"

Marie Dea — Raymond Moulton — Roland Toutain

Neueste Wochenschau!

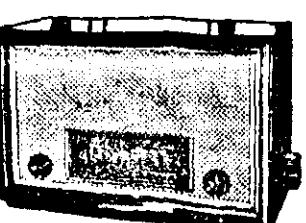
Vorstellungen um 8, 5, 7 und 9 Uhr

CAPITOL-KINO, ARAD (gew. Gewerbeheim)

Telefon 23-22 Das eleganste Filmtheater Siebenbürgens!

Heute Premierer 5, 7 und 9 Uhr Um 8 Uhr Matinee zu billigen Preisen. Luisa Ferida, die schönste Schauspielerin Europas in einer wunderbaren Liebesepisode mit Roldano Lupi

Ist erschütterndes Drama

"SUNDHAFTES LIEBEN" Kartenverkauf!

Radio-Neuheiten

Deutsche Weltmarken: Brack, Schaub, Standard, Blaupunkt, 20me, Madeline Gumig etc. auf Lager — Golle Preise

"MECATON" GH. CIACIS & Co. A.R.A.D. Boulevard Regale Ferdinand 27. — Telefon 18-47

Royal' Kino, Arad

Str. ALEXANDRI 2. Telefon 19-33

Heute

"SALOME"

Die ausgezeichnete Schauspielerin Conchita Montenegro's

"SALOME"

Prächtige Ausstattung, wunderliche Regie

"SALOME"

Ein Film, den sich jeder anschauen muss

Vorstellungen um 8, 5, 7, und 9 Uhr

Kleine Anzeigen

Zu verkaufen: 2 Stück 25 PS "Lanz" Traktore, 1 Stück 35 PS "Lanz" Traktor mit Pflüge. — Kaufe 2 Stück 10/20 PS "International" Traktore, zum Preise von 400.000—500.000 Lt. — Kaufe eventuell mit 25 PS "Lanz" Traktore. — Kaufe Dreschlasten, Maisrebler mit Motoren und 3 Stück Heuerspröpfe mit Handbetrieb. Anton Balogh, Arad, Bulev. Regale Ferdinand 65. Telefon 24-48.

Für Luftschutz-Artikeln suchen wir Komitats- und Stahlbezirk-Vertreter sowie Handelsrätsende. Angebote an "Uzorin", Valeria Dr. Bledea, Arad, Cet. Gh. Popa Nr. 9 zu schicken.

Privathaus mit Zimmer, Vorzimmer, Küche und sonstigen Nebenzimmerlichkeiten, samt Obstgarten zu vermieten in Arad-Sega. Adresse in der Verwaltung des Blattes.

2 moderne Wohnungen in Neuarad-Bradulnou zu vermieten: eine 2- und eine 3-zimmerige mit Balkon, Badewanne mit Wasserleitung sowie sämtlichen Nebenzimmerlichkeiten. Adresse in der Verwaltung des Blattes.

Die städtischen Unternehmungen suchen für sofort mehrere Straßenkehrer Interessenten werden sich an die Direktion der Unternehmungen Miciu-Scaebola Gasse 9—13.

4 PS Sendling Petroleummotor mit Hammerschroter zu verkaufen bei Max Becker, Deutschlandsberg-Sanpetru German (Kom. Timis Tor.)

Die Ankunft des kolumbianischen Generals. Man sprach allgemein davon, daß sich eine kolumbianische Armee vor Colon befände.

Der Saal selbst war durch einen schweren Samtvorhang in zwei Teile geteilt, längst der großen Fensterwand stand eine lange Tafel, auf der große, kristallene Leuchter standen.

Dr. Guerrero blickte sich in Begleitung von Don Federico Boyd, dem Vorsitzenden der executive Zonta, einem kleinen Herrn mit grauemellierten Spitzbart und dunklen, lässig blickenden Augen. In einer Ecke des Saales stand der Konsul der Vereinigten Staaten mit Ingenuum Buldon in ein lebhaftes Gespräch vertieft. Ob und zu sahen sie ungeduldig durch das offene Fenster nach der Straße, die von Neugierigen dicht gefüllt war. Aus den Fenstern und Balkonen der gegenüber liegenden Häusern wehten die Schleier reicheschnüchterner Damen, selbst auf den flachen Dächern Panamas brachten die Aushauer, um den Einzug des kolumbianischen Generals anzusehen.

(Fortsetzung folgt)

... und nun, wenn Sie die Zeitung ausgelesen haben, dann schicken Sie diese unseren Frontsoldaten!

Die "Arader Zeitung" erscheint wöchentlich dreimal und kostet vierteljährig 200.—, halbjährig 600.— und jährlich 1000.— Vol. für Großunternehmungen 2000.— Vol. und für das Ausland 40.— Reichsmark. Die wöchentlich nur einmal erscheinende Sonntagsausgabe kostet halbjährig 180 und jährlich 360 Vol. — Sprechstunden der Schriftleitung täglich von 11—12 Uhr. — Telegramm-Adresse: "Zeitung Arad". — Druck der "Wähnitz"-Gedrucker, Arad, Platz Bledea Nr. 2. — Herausg. 18-48. — Registriert bei der Handels- und Gewerbeammer unter Nr. VI 1895—1928

Gedruckt am 22. März 1944